Job

Chapter 14

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	אָדָם	יְלוּד	אִשָּׁה	קְצַר	יָמִים	וּשְׂבַע־	רֹגֶז׃
	انسان	پیدا-ہوا	عورت-سے	تھوڑے	دنوں-کا	اور-بھرا	مصیبت-سے
	H0120	H3205	H0802	H7116	H3117	H7649	H7267

> ہے۔رہتی بھری سے بےچینی زندگی کی اُس اور ہے، رہتا زندہ دن ایک چند انسان ہوا پیدا سے عورت

2	כְּצִיץ	יָצָא	וַיִּמָּל	וַיִּבְרַח	כַּצֵּל	וְלֹא	יַעֲמוֹד׃
	پھول-کی-طرح	نکلتا-ہے	اور-کٹ-جاتا-ہے	اور-بھاگتا-ہے	سایے-کی-طرح	اور-نہیں	ٹھہرتا
		H3318		H1272	H6738	H3808	H5975

> رہتا۔نہیں قائم اور جاتا ہو اوجھل بعد کے دیر تھوڑی وہ طرح کی سائے ہے۔ جاتا مُرجھا پھر نکلتا، پھوٹ لئے کے لمحوں چند وہ طرح کی پھول

3	אַף־	עַל־	זֶה	פָּקַחְתָּ	עֵינֶךָ	וְאֹתִי	תָבִיא	בְמִשְׁפָּט	עִמָּךְ׃
	بلکہ	اوپر	ایسے	کھولی-ہے-تُو-نے	اپنی-آنکھ	اور-مجھے	لاتا-ہے-تُو	عدالت-میں	اپنے-ساتھ
	H0637		H2088	H6491		H0853	H0935	H4941	

> لائے؟حضور اپنے لئے کے پیشی مجھے تُو کہ ہوں کون مَیں ہے؟ چاہتا کرنا معائنہ سے غور اِتنے کا مخلوق ایسی ایک واقعی تُو کیا

4	מִי־	יִתֵּן	טָהוֹר	מִטָּמֵא	לֹא	אֶחָד׃
	کون	دے-سکتا-ہے	پاک	ناپاک-سے	نہیں	کوئی-بھی
	H4310	H5414	H2889	H2931	H3808	H0259

> نہیں!کوئی ہے؟ سکتا کر صاف پاک کو چیز ناپاک کون

5	אִם	חֲרוּצִים	יָמָיו	מִסְפַּר־	חֳדָשָׁיו	אִתָּךְ	[חקו]	(חֻקָּיו)	עָשִׂיתָ	וְלֹא	יַעֲבוֹר׃
	اگر	مقرر-ہیں	اُس-کے-دن	شمار	اُس-کے-مہینوں-کا	تیرے-پاس-ہے	اُس-کی-حدیں	اُس-کی-حدیں	بنائی-ہے-تُو-نے	اور-نہیں	پار-کرے-گا
		H2782	H3117	H4557	H2320	H0854	H2706	H2706		H3808	

> نہیں بڑھ وہ آگے سے جس ہے باندھی حد وہ کی دنوں کے اُس نے ہی تُو کیونکہ ہے، معلوم تجھے تعداد کی مہینوں کے اُس ہے، ہوئی مقرر تو عمر کی انسان سکتا۔

6	שְׁעֵה	מֵעָלָיו	וְיֶחְדָּל	עַד־	יִרְצֶה	כְּשָׂכִיר	יוֹמוֹ׃
	نظر-ہٹا	اُس-سے	اور-رک-جائے	یہاں-تک	خوش-ہو	مزدور-کی-طرح	اپنا-دن
	H8159		H2308	H5704	H7521	H7916	H3117

> سکے۔لے مزہ کچھ سے دنوں تھوڑے اپنے طرح کی مزدور وہ تاکہ دے چھوڑ اُسے اور لے پھیر سے اُس نگاہ اپنی چنانچہ

7	כִּי	יֵשׁ	לָעֵץ	תִּקְוָה	אִם־	יִכָּרֵת	וְעוֹד	יַחֲלִיף	וְיֹנַקְתּוֹ	לֹא	תֶחְדָּל׃
	کیونکہ	ہے	درخت-کے-لیے	امید	اگر	کاٹا-جائے	اور-پھر	بدلے-گا	اور-اُس-کی-شاخیں	نہیں	رکیں-گی
		H3426	H6086			H3772	H5750	H2498	H3127	H3808	H2308

> اُگتی شاخیں نئی کی اُس اور نکلیں پھوٹ کونپلیں سے مُڈھ کہ ہے ممکن عین کیونکہ ہے، رہتی باقی اُمید بہت تھوڑی اُسے تو جائے کاٹا کو درخت اگر جائیں۔

8

אִם־	יַזְקִין	בָּאָרֶץ	שָׁרְשׁוֹ	וּבֶעָפָר	יָמוּת	גִּזְעוֹ׃
اگر	بوڑھی-ہو	زمین-میں	اُس-کی-جڑ	اور-مٹی-میں	مر-جائے	اُس-کا-تنا
	H2204	H0776	H8328	H6083	H4191	H1503

لگےہونے ختم میں مٹی مُڈھ کا اُس اور جائیں ہو پرانی جڑیں کی اُس بےشک

9

מֵרֵיחַ	מַיִם	יַפְרִחַ	וְעָשָׂה	קָצִיר	כְּמוֹ־	נָטַע׃
پانی-کی-خوشبو-سے	پانی	پھولے-گا	اور-نکالے-گا	فصل	نئے-پودے-کی-طرح	پودا
H7381	H4325				H3644	H5194

گی.لگیں پھوٹنے سے اُس ٹہنیاں سی کی پنیری اور گا، لگے نکالنے کونپلیں وہ ہی سونگھتے خوشبو کی پانی لیکن

10

וְגֶבֶר	יָמוּת	וַיֶּחֱלָשׁ	וַיִּגְוַע	אָדָם	וְאַיּוֹ׃
لیکن-مرد	مرتا-ہے	اور-کمزور-ہوتا-ہے	اور-دم-توڑتا-ہے	انسان	اور-کہاں-ہے-وہ
H1397	H4191	H2522	H1478	H0120	H0346

رہتا.نہیں تک نشان و نام کا اُس وقت چھوڑتے دم ہے، رہتی جاتی طاقت کی طرح ہر کی اُس وقت مرتے ہے۔ فرق انسان لیکن

11

אָזְלוּ־	מַיִם	מִנִּי־	יָם	וְנָהָר	יֶחֱרַב	וְיָבֵשׁ׃
ختم-ہو-جاتا-ہے	پانی	سے	سمندر	اور-دریا	سوکھ-جاتا-ہے	اور-خشک-ہو-جاتا-ہے
H0235	H4325		H3220	H5104		H3001

جائے.ہو خشک کر سکڑ جو مانند کی ندی اُس جائے، ہو اوجھل پانی کا جس ہے مانند کی جھیل اُس وہ

12

וְאִישׁ	שָׁכַב	וְלֹא־	יָקוּם	עַד־	בִּלְתִּי	שָׁמַיִם	לֹא	יָקִיצוּ	וְלֹא־	יֵעֹרוּ	מִשְּׁנָתָם׃
اور-انسان	لیٹتا-ہے	اور-نہیں	اٹھتا	یہاں-تک	جب-تک-نہیں	آسمان	نہیں	جاگیں-گے	اور-نہیں	بیدار-ہوں-گے	اپنی-نیند-سے
H0376	H7901	H3808		H5704	H1115	H8064	H3808	H6974	H3808	H5782	H8142

گا.جائے جگایا اُسے نہ گا، اُٹھے جاگ وہ نہ ہے قائم آسمان تک جب گا۔ اُٹھے نہیں کبھی اور جاتا لیٹ وہ ہے۔ حال یہی کا والے پانی وفات

13

מִי	יִתֵּן	בִּשְׁאוֹל	תַּצְפִּנֵנִי	תַּסְתִּירֵנִי	עַד־	שׁוּב	אַפֶּךָ	תָּשִׁית	לִי	חֹק	וְתִזְכְּרֵנִי׃
کاش	دیتا	پاتال-میں	چھپا-دیتا-تُو-مجھے	چھپاتا-تُو-مجھے	یہاں-تک	پھرے	تیرا-غضب	مقرر-کرتا	میرے-لیے	وقت	اور-یاد-کرتا-مجھے
H4310	H5414	H7585	H6845	H5641	H5704	H7725	H0639	H7896		H2706	H2142

میرا تُو جب کرے مقرر وقت ایک تُو کاش جاتا! ہو نہ ٹھنڈا قہر تیرا تک جب رکھتا پوشیدہ تک وقت اُس وہاں مجھے دیتا، چھپا میں پاتال مجھے تُو کاش
گا.کرے خیال دوبارہ

14

אִם־	יָמוּת	גֶּבֶר	הֲיִחְיֶה	כָּל־	יְמֵי	צְבָאִי	אֲיַחֵל	עַד־	בּוֹא	חֲלִיפָתִי׃
اگر	مر-جائے	مرد	کیا-جیے-گا	سب	دن	میری-خدمت-کے	انتظار-کروں-گا	یہاں-تک	آئے	میری-تبدیلی
	H4191	H1397	H2421	H3605	H3117		H3176	H5704	H0935	H2487

تک جب کرتا انتظار تک وقت اُس کرتا، برداشت دن تمام کے خدمت سخت اپنی مَیں پھر گا؟(جائے ہو زندہ دوبارہ وہ کیا تو جائے مر انسان اگر)کیونکہ
جاتی.ہو نہ دوشی سبک میری

15

תִּקְרָא	וְאָנֹכִי	אֶעֱנֶךָּ	לְמַעֲשֵׂה	יָדֶיךָ	תִכְסֹף׃
پکارے-گا-تُو	اور-میں	جواب-دوں-گا-تجھے	کام-کی-طرف	اپنے-ہاتھوں-کے	چاہے-گا-تُو
H7121	H0595		H4639	H3027	H3700

بوتا.آرزومند کا کام کے ہاتھوں اپنے تُو دیتا، جواب مَیں اور دیتا آواز مجھے تُو تب

16	כִּֽי־	עַתָּה	צְעָדַי	תִּסְפּוֹר	לֹא־	תִשְׁמוֹר	עַל־	חַטָּאתִֽי׃
	کیونکہ	اب	میرے-قدموں-کو	گنتا-ہے-تُو	نہیں	نگرانی-کرتا-ہے-تُو	اوپر	میرے-گناہ-کی
		H6258	H6806		H3808	H8104		

دے.دھیان پر گناہوں میرے کہ سے مقصد اِس صرف نہ لیکن کرتا، شمار کا قدم ہر میرے تُو بھی وقت اُس

17	חָתֻם	בִּצְרוֹר	פִּשְׁעִי	וַתִּטְפֹּל	עַל־	עֲוֺנִֽי׃
	مہر-بند	تھیلی-میں	میرا-گناہ	اور-لیپتا-ہے-تُو	اوپر	میری-بدکاری
	H2856		H6588	H2950		H5771

دیتا.ڈھانک کو غلطی ہر میری دیتا، لگا مُہر پر اُس کر باندھ میں تھیلے جرائم میرے تُو

18	וְאוּלָם	הַר־	נוֹפֵל	יִבּוֹל	וְצוּר	יֶעְתַּק	מִמְּקֹמֽוֹ׃
	لیکن	پہاڑ	گرنے-والا	بکھرتا-ہے	اور-چٹان	ہٹتا-ہے	اپنی-جگہ-سے
	H0199	H2022	H5307		H6697	H6275	H4725

ہے،جاتی کھسک چٹان اور جاتا ہو چُور چُور کر گر پہاڑ طرح جس افسوس! لیکن

19	אֲבָנִים	שָׁחֲקוּ	מַיִם	תִּשְׁטֹף־	סְפִיחֶיהָ	עֲפַר־	אֶרֶץ	וְתִקְוַת	אֱנוֹשׁ	הֶאֱבַדְתָּ׃
	پتھروں-کو	گھس-کرتا-ہے	پانی	بہا-لے-جاتا-ہے	اُس-کے-ڈھیروں-کو	مٹی	زمین-کی	اور-امید	انسان-کی	تباہ-کی-ہے-تُو-نے
	H0068	H7833	H4325	H7857		H6083	H0776		H0582	H0006

ہے.دیتا ملا میں خاک اُمید کی انسان تُو طرح اُسی ہے جاتا لے بہا کو مٹی سیلاب اور کرتا ختم کر رگڑ رگڑ کو پتھر پانی بہتا طرح جس

20	תִּתְקְפֵהוּ	לָנֶצַח	וַיַּהֲלֹךְ	מְשַׁנֶּה	פָּנָיו	וַתְּשַׁלְּחֵֽהוּ׃
	غالب-آتا-ہے-اُس-پر	ہمیشہ-کے-لیے	اور-چلا-جاتا-ہے	بدلنے-والا	اُس-کا-چہرہ	اور-بھیجتا-ہے-اُسے
	H8630	H5331	H1980		H6440	H7971

ہے.دیتا کر فارغ اُسے کر بگاڑ چہرہ کا اُس تُو ہے، جاتا کر کوچ وہ تو جاتا آ غالب پر اُس طور مکمل تُو

21	יִכְבְּדוּ	בָנָיו	וְלֹא	יֵדָע	וְיִצְעֲרוּ	וְלֹא־	יָבִין	לָֽמוֹ׃
	عزت-پاتے-ہیں	اُس-کے-بیٹے	اور-نہیں	جانتا	اور-ذلیل-ہوتے-ہیں	اور-نہیں	سمجھتا	اُنہیں
	H3513		H3808	H3045	H6819	H3808	H0995	

آتا.نہیں میں علم کے اُس بھی یہ تو جائے کیا پست اُنہیں اگر چلتا، نہیں پتا اُسے تو جائے کیا سرفراز کو بچوں کے اُس اگر

22	אַךְ־	בְּשָׂרוֹ	עָלָיו	יִכְאָב	וְנַפְשׁוֹ	עָלָיו	תֶּאֱבָל׃	פ
	صرف	اُس-کا-گوشت	اُس-پر	درد-کرتا-ہے	اور-اُس-کی-جان	اُس-پر	غم-کرتی-ہے	—
	H0389	H1320		H3510	H5315		H0056	

ہے.□کرتا ماتم ہی لئے اپنے اور کرتا محسوس درد کا جسم ہی اپنے صرف وہ